

- Faculté des lettres et sciences humaines
- www.unine.ch/lettres

Civilisation allemande I+II (Landeskunde) (2AL1118)

Filières concernées	Nombre d'heures	Validation	Crédits ECTS
Pilier principal B A - langue et littérature allemandes	Cours: 1 ph	cont. continu	3
Pilier secondaire B A - langue et littérature allemandes	Cours: 1 ph	cont. continu	3
Polyvalence HEP - langue et littérature allemandes	Cours: 1 ph	cont. continu	3

ph=période hebdomadaire, pg=période globale, j=jour, dj=demi-jour, h=heure, min=minute

Période d'enseignement:

- Semestre Printemps, Semestre Automne

Equipe enseignante:

Gabrielle Schmid

Contenu:

Die als Frau Permaneder nach München verheiratete Lübeckerin Tony beklagt sich in einem Brief an ihre Mutter über ihre bayrisch sprechende Köchin:

«Und wenn ich ‚Frikadellen‘ sage, so begreift sie es nicht, denn es heißt hier ‚Pflanzerln‘; und wenn sie ‚Karfiol‘ sagt, so findet sich wohl nicht so leicht ein Christenmensch, der darauf verfällt, daß sie Blumenkohl meint; und wenn ich sage: ‚Bratkartoffeln‘, so schreit sie so lange ‚Wahs!‘ bis ich ‚Geröhste Kartoffeln‘ sage, denn so heißt es hier, und mit ‚Wahs‘ meint sie ‚Wie beliebt‘. Und das ist nun schon die zweite, denn die erste Person, welche Kathi hieß, habe ich mir erlaubt, aus dem Haus zu schicken, weil sie immer gleich grob wurde; oder wenigstens schien es mir so, denn ich kann mich auch geirrt haben, wie ich nachträglich einsehe, denn man weiß hier nicht recht, ob die Leute eigentlich grob oder freundlich reden.»

Thomas Mann: Buddenbrooks. Verfall einer Familie; (1901) Fischer TB: Frankfurt a. M. 1992; S. 364f.

Im oben aufgeführten Zitat finden wir das Thema des Kurses literarisch umgesetzt: in verschiedenen Regionen Deutschlands wird Deutsch in unterschiedlicher Weise gesprochen, im Zitat betrifft dies zunächst die unterschiedliche Bezeichnung für Lebensmittel und Gerichte, also eine lexikalische Varianz wird thematisiert, aber zum Ende des Zitats geht es auch um unterschiedlichen Sprachduktus, um eine diaphasische Ausrichtung der Variation. Solche und weitere Dimensionen der Varietät innerhalb der deutschen Sprache unter Miteinbezug der deutschen Standardvarietäten (österreichisches und deutsches Standarddeutsch und Schweizerhochdeutsch etc.) werden Thema des Kurses sein. Kurz: Wo wird wie Deutsch gesprochen?

Forme de l'évaluation:

Leistungsnachweis: regelmässige aktiv Teilnahme, (Gruppen-)Referat.

Regelungen für schriftliche Arbeiten und Prüfungen: s. <http://www2.unine.ch/allemand/page-5426.html>

Documentation:

Hinweise zur einführenden Literatur finden Sie auf Claroline.